



2001年12月19日伊拉克常驻联合国代表团 临时代办给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函转交 2001 年 12 月 19 日伊拉克外交部长纳吉·萨布里先生的信。部长的信中附有一个统计表，表明在 2001 年 11 月 24 日至 12 月 7 日期间，美国和英国军用飞机从科威特境内的基地起飞，飞越联合国伊拉克—科威特观察团(伊科观察团)监测的非军事区，侵犯伊拉克领空和国际边界 55 次。部长指出，美国和联合王国继续在伊拉克北部和南部强制实行非法的禁飞区，构成了侵略并公然违反《联合国宪章》。

因此，部长敦促你指示伊科观察团充分履行职责，在出现这些侵犯行为时立即通过你向安全理事会报告，并具体说明侵犯非军事区的军用飞机的数量和国籍，因为这一类行为肆意侵犯伊拉克的主权、领土和人民，以及违反联合国维持和平行动。他进一步请你提醒安全理事会注意，安理会有责任阻止这类侵略行为，并确保肇事者，即美国、联合王国、科威特和沙特阿拉伯根据国际法应对此负责。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

阿卜杜勒·穆奈姆·卡泽(签名)

**2001 年 12 月 19 日伊拉克常驻联合国代表团
临时代办给秘书长的信的附件**

继我们 2001 年 12 月 1 日的信 (S/2001/1145, 附件) 之后, 谨通知你, 在 2001 年 11 月 24 日至 12 月 7 日期间, 美国和英国军用飞机从科威特境内的基地起飞, 飞过科威特领空和领水, 取道联合国伊拉克—科威特观察团(伊科观察团)监测的非军事区, 侵犯我们的国际边界 55 次。如本函附表所示, 伊拉克有关机构确定侵犯行为如下:

1. 美国和联合王国侵犯我们的国际边界, 从科威特境内的美英基地起飞, 飞过科威特领空和领水并取道非军事区, 在下列省份进行了 55 次空中武装行动: 济加尔、穆萨纳、巴士拉、米桑和卡迪西亚。

2. 我们的技术系统查明, 每天侵犯伊拉克领空的飞机是美国 F-14、F-15 和 F-16 型机以及英国“旋风”型机。

3. 在沙特阿拉伯领空内飞行的一架机载预警和控制系统飞机(预警飞机)和在科威特领空内飞行的一架 E-2C 飞机, 向取道非军事区、侵犯伊拉克领空并进行武装敌对行动的所有美国和英国飞机提供支援。

4. 在 2001 年 11 月 24 日至 12 月 7 日期间, 共有一架遥控飞机从科威特境内的美英基地起飞, 飞过科威特领空和领水并取道非军事区, 侵犯了伊拉克领空。

所有这些侵犯行为都是取道伊科观察团驻扎的非军事区实施的。伊科观察团的主要职责之一就是监测这类敌对军事行动, 立即报告并尽力阻止这些行动。

美国和联合王国在伊拉克北部和南部强制实行禁飞区是一种国际不法行为, 严重违反了《联合国宪章》和国际法的既定准则。这种行为就是使用武装力量侵犯伊拉克的主权、独立和领土完整; 根据联合国大会在 1974 年 12 月 14 日第 3314 (XXIX) 号决议中所核准的侵略定义, 应被视为一种进行中的侵略行为。世界上大多数国家都谴责维持禁飞区, 因为这是对一个独立国家非法使用武力。你的前任布特罗斯·布特罗斯·加里先生曾申明, 安全理事会关于伊拉克的各项决议授权实行禁飞区的说法是没有根据的。你在 2001 年 6 月 27 日的新闻发布会上也肯定了这个事实。美国和联合王国在土耳其的后勤支援以及科威特和沙特阿拉伯的后勤支援和资助下, 却依然肆无忌惮, 蔑视《联合国宪章》和国际法, 对伊拉克平民以及伊拉克的主权、领土完整和政治独立实施这种懦怯的恐怖主义侵略行为。

美国和联合王国 10 至 20 架军用飞机每天进行的这些侵犯行为构成了一种非法战争。这是一种侵略行为, 需要联合国采取《联合国宪章》在这方面所要求的

措施，以便立即阻止这些行为，确保那些实施这种侵略行为者承担全部国际责任，包括向伊拉克支付赔偿费的责任。

伊科观察团的声明大意是，它无法监测或辨认这些飞机。这种说法是站不住脚的，因为联合国秘书处应为它配备了科技能力，让它用来满足其任务需要及查明侵犯伊拉克领空的军用飞机的身份和国籍，从而使安理会可以采取必要措施制止这种侵犯行为和侵略行径。从另一方面讲，即使伊科观察团没有配备辨认这些飞机型号和国籍所需的系统，也可从这些飞机来自科威特方向证实它们是美国或联合王国的飞机，因为这两个国家不否认它们每天都在从科威特从事侵略伊拉克的活动。你关于 2001 年 3 月 28 日至 9 月 24 日期间伊科观察团工作情况的报告（S/2001/913）也同样指出了这一点，其中第 6 段说，“[应该指出]，对于观察团没有能力确定对此类飞行负责的国家，决不能理解为是对此类飞行的容忍”。你在报告中还指出，美国和联合王国承认它们目前正继续在伊拉克南部实行禁飞区。

因此，我再次敦促你指示伊科观察团充分履行职责，在这些侵权行为发生时立即通过你向安理会报告，并具体说明侵犯非军事区和侵略伊拉克的军用飞机的数量和国籍，因为这一类行为肆意侵犯伊拉克及其人民、主权和领土以及违反联合国维持和平行动。我还请你提请安全理事会注意，它有责任制止这种侵略活动，并确保肇事者，即美国、联合王国、科威特和沙特阿拉伯根据国际法应对此负责。

外交部长
纳吉·萨布里（签名）

附文

2001年11月24日至12月7日 来自科威特取道非军事区侵犯伊拉克国际边界的敌对飞行活动

编号	日期	来自	时间	型号	武装架次	飞行高度(米)	飞行速度(公里/小时)	飞越地区
1	11月24日至30日	科威特	0710-2300	F-14, F-15, F-16	34	8000-10500	240-780	巴士拉、艾尔塔维、纳西里耶、舍特拉、布塞耶、塞勒曼、圣马沃、杰利拜
2	12月1日至7日	科威特	0805-1803	F-14, F-15, F-16	21, 其中一次为遥控飞机	8000-10500	240-780	艾尔塔维、纳西里耶、杰巴伊许、布塞耶、杰利拜、安萨卜、塞勒曼、阿什拜杰

总架次：55